

这本拼贴本内的文字由参加“书写行动者文化”工作坊的大家于2022年7月30日在CSA (Chinese Students and Activists Network) 举办的Forging Our Paths 探索我们的路 Convening 写成。

编辑、美工: fran

校对: Winnie

鸣谢: 慷慨赠与文字的大家, 以及持续用文字抗争的人们

戴口

一只^{戴着}口罩的猫，走到我面前，拍拍我的头

我感觉口罩很闷，~~因为~~为什么脸上要戴一块布。没有意义。



每次戴上口罩
 我的两只猫就要重新认识我
 沈思的猫盯著我
 和我一起沉默
 但眼神中充满警觉
 活泼的猫走近我
 嗅闻，拍打，用头顶摩擦我的
 衣角，直到我抱起他
 让他明白我仍然爱他如故
 很多時候都无法摘下
 对我的面容，嘴唇的直接
 隔著以保护为名的盾
 没有表情和命的“爱”
 心中还是会问，不認識我了么
 Thinking 的眼中映照著我的爱眼
 而 Action 要我證明我是誰


— After 张县.

文字狱 文字也是狱

为呐或踌躇 又恨不能像猫一般呼噜噜

我失声了，
我好痛，
但是痛不是痛，
而是“痛！”，“痛”，
“痛”……

“我活在这个世上也是浪费
水资源、浪费空气、浪费粮食”



Being Chinese means
it won't leave you alone
(Leave me alone!)

1 Pandemic whim

In an effort to erase monkeypox,
The world's first actual gaydar has been
invented in China (—oh finally)
Thank god. Now Sinovax may salvage its
Waning industry with this wonderful rebranded
Sinodar.

#2

I wanted to scream, but only to find
Myself in a soundproof room
That squeezes as much as my scream.
And so i have to lie down, hearing the subtle
Heartbeat of my root in the ground
That penetrates, looking for saps of those who
moan just like me.

lizards and toads 是 novel 深处的痛楚

就如同性骚扰 很多时候都是女性沉默

北风的黑牙。

stem

人性丑恶的一面需要亲而善的发声，尽管

整个过程可能是 miserable. 惨烈的。

~~但是~~

但是，

依然是一个忍痛的过程，而是自我毁灭。~~谢谢~~ 谢谢
秋后重铸。

在朱碧台下最后一声鸟咽之前。

在痛苦失去它应有的禀赋之后。

~~黑夜~~ 文民在迎接还未到来的早晨。

和朝和映日下更暂时扭曲的白鸽。



你是哪里人？

你是印度人？

我...

~~我啥也不知道~~。我不知道。

我不知道我从印度来，

也~~甚~~不知道我~~该~~~~怎么~~~~来~~。该~~怎么~~来。

高么？远么？

我啥也不知道。

我跟那些在咖啡馆把我们当作谈资的白人

谈什么？

有什么可谈的？

唉，我。

唉。

还是谈吧。

"Being you" (WIP)

You are a slimy blob
from a swamp capped in your palms
tacked with a label

To live a life: Make coffee at
eight & be at the metro station at half past
& the rent is due on Wednesday

~~The~~ China seems terrible so you ^{decide} need to
log off & watch Netflix

来吧

去到太平洋那边

~~你那个身体在做什么~~

钟鸣鼎食

他们称你为航海家

可你在玻璃做的山里观星

寸步难行

那个~~孩子~~从马背上摔下果子为谁是谁?

我知道她并不是我

我是大航海家

会靠船的航海家

my body is feminine. is it? you see it is.

我不确定，不确定你是不是在做那样的事。

在我喜欢的地方，信任的地方。

ta和我走在一起，我努力和ta讲话。

让ta不要注意到你，ta没有注意到的。

我多希望自己小时候一样，随身带着五把刀。

这样我会不怕你，我想家你落荒而逃。

我想家你流血，我的拳头撞你，血液扑扑作响。

我想家你回到自己的家，抱起你的孩子。

拿起工具，~~敲碎~~^{修理}家具。你去工地上班，被老板责骂。

你在街上被车流回吐的国家，~~而我~~不作声。

你知道我们可以一起面对吗？

你的暴力，我的暴力，他们的暴力。

来吧，不要再避开我的眼睛。

拉上你的裤裆。

我们还有许多事要做。



Blood, Bruises, Broken Bones

Locked in a room
She reached to me, smiling
My baby, don't be afraid -
Mom's ok.
Don't call the police. Please DON'T.
Come, sleep with me.
It will be all fine.
It will pass.

Bruises, blue flowers
Smell of paint
Sawdust
Tiny
Nothing

She smiled, smiled
I fuckin' hated that smile
You are NOT ok
Blood
Bruises
Broken bones
I wanted to scream, but only to find—
Silence

Come here, baby
Everything will be fine



 Edit



~~IT'S A MOTHER'S LOVE~~ my heart just formed
pump and run. its
can you hear me? mother shape.

I tried to grab you in dark
why dont you resuscitate.

~~did your mother failed you were not even born~~
get

You know I am a ~~p~~ fiencer.

~~a~~ channeling the reality to ~~the~~ illusions.
was that something you would be afraid of
or was it just me and the other 70 million
girls. disappearing ~~together~~ in the dark.

~~was~~ in the darkness that you sought
to ~~be~~ created a scene - but failed greatly
tremendously.

You are afraid aren't you.

我在那里长大、在哪个半生活

C: 我叫西卡, 在上海长大, 在美东生活

B: 我叫 XY。在北亭长大。在 DC 生活。

A: ^{我叫小江} 我在广州长大, 在 NY 生活。

什么让我恐惧

A: 针对亚裔的暴力让我恐惧

B: 贫穷。病痛。死亡。攻击。怀疑。旁人眼光。不确定性。让我恐惧

A: 看到别人 ~~受苦~~ 而我却 ~~束手~~ 无法 ~~竞争~~ 让我感到无力而绝望 _{无助}

为什么恐惧

A: 没有力量

B: 我自卑。

A: 因为我感觉我无法发声, 改变局面。

在这个恐惧中找到什么力量 spark.

B: 爱他人。爱自己。寻找共鸣

A: 但是我看到 ~~不断~~ 不断有人在 ^{突破} 阻力, 守望相助。

C: 抗争

B: 生长。

A: ~~我们~~ ~~会~~ ~~触~~ ~~起~~ lián yī, xiān 起巨浪。

~~我们会触起~~

A: ~~看到彼此~~ 看到彼此。

B: 呼吸, 坚定目光。

C: 因为团结起来, 我们的力量是无限的。

You know that I am fierce
you know that I am unstoppable.

